AMENDMENTS TO THE CLAIMS

The following Listing of Claims replaces all prior listings, and versions, of claims in the subject patent application.

Listing of Claims:

1. (Currently amended) Device for brewing beer, in particular a wort pan (1), comprising a container body (2) to receive a wort reservoir (3), an internal boiler (4) located in the container body (2), is provided with a heat exchanger (5) and a guiding screen (8), ~~a wort forced flow (10) running through the boiler (4) and connected with a pump (12), the wort forced flow (10)~~ the heat exchanger including pipes installed with open ends and heated for providing a first cycle motion of the wort flowing through the pipes upwardly against the guiding screen and downwardly back to the wort reservoir, the device further providing for a pump induced second cycle of the wort containing a thin-layer distributor (17) for the wort having at least one pipe emerging in the reservoir and including a pipe subsection (11b) connected with the pump (12) leading above the guiding screen (8)[[,]] via an outlet opening (13) with reduced outlet cross-section into the container body (2) and having above the outlet opening (13)[[,]] a flow-guiding baffle surface (15), at which the wort forced flow arrives from below, to deflect the liquid towards the wort reservoir (3).

2. (Previously Presented) Device according to Claim 1, wherein the thin-layer distributor (18) is connected with the pump (12) via a pipe subsection (11a) passing through the heat exchanger (5).

3. (Currently amended) Device according to Claim 1, wherein the heat exchanger (5) contains an initial heat exchanger area (5.1) for ~~a heat flow (9)~~ the first cycle motion inside the container body (2) and a second heat exchanger area (5.2) assigned to ~~the wort forced flow (10)~~ the second cycle motion, and that the thin-layer distributor (17) is connected with the pump (12) via the second heat exchanger area (5.2).

4. (Previously Presented) Device according to Claim 1, wherein below the outlet opening (13) and above the heat exchanger (5) a further infeed device (18) is provided to feed in additional wort into the pipe subsection (11b).

5. (Previously Presented) Device according to Claim 4, wherein the infeed device (18) contains at least one suction opening (20) in the pipe subsection (11b) for the automatic suction of the additional wort through the flow in the pipe subsection (11b).

6. (Previously Presented) Device according to Claim 5, and wherein an area (19) with a reduced cross-section of the pipe subsection (11b) is assigned to the suction opening (20).

7. (Previously Presented) Device according to Claim 1, wherein the baffle surface (15) is provided in the outlet opening (13) and rises from there, gently curved, first mainly in an axial direction and then increasingly in a radial direction outwards.

8. (Previously Presented) Device according to Claim 1, wherein the outlet opening (13) is formed as a ring gap.

9. (Previously Presented) Device according to Claim 1, wherein the reduced outlet cross-section is formed by the baffle surface (15) dipping into the outlet opening (13).

10. (Previously Presented) Device according to Claim 1, wherein the size of the outlet cross-section can be adjusted.

11. (Previously Presented) Method for brewing beer, especially boiling wort, comprising forming a first and a second wort cycle (9, 16), whereby the first wort cycle (9) is a heat flow cycle and whereby the second wort cycle (16) runs via a wort forced flow (10) with a pump (12) and a thin-layer distributor (17).